



三天二航次船運每航次五千噸的淡水應急，俾紓解澎湖地區居民缺水之苦；另有關西嶼七五〇噸產能之海水淡化廠新建工程已提列水資源後續開發實施計畫報行政院核定中。

楊副總表示，海水淡化處理不受天候影響，產量穩定，且海水取之不盡、用之不竭，為可信賴的水源，該廠供水運作係自海水取水井採用二支四〇〇公厘 ϕ 管長約十八公尺之HDPE管，輸送水量為每日三三、七八四立方公尺至海水調節池，供每日出水一二、五〇〇立方公尺淡化廠使用之海水；其處理設備則採

用逆滲透海水淡化機組八組，每組出水能力為每日八七五立方公尺，總出水能力為每日七、〇〇〇立方公尺。並分前處理系統及逆滲透系統二部份，後者經過濾處理後之海水再經微過濾器後，以高壓抽水機加壓送至逆滲透機組處理，處理後之清水流至該場清水池，濃鹽水經過輪回收抽水機排放至廢水池再抽送至海中。

對於海水淡化廠提供改善本縣供水品質，紓解澎湖地區水荒之功能，議員們咸表肯定，然為因應將來澎湖若開放觀光博弈特區趨勢，用水量大增下，自來水公司的水資源後續開發計畫方案仍須審慎規劃評估，使澎湖地區供水能不虞匱乏。



張副議長關心烏崁漁港改善問題 邀同賴縣長下鄉瞭解地方建設需求

副議長張再扶五月三十日利用定期會開議的時間，邀請縣長賴峰偉率縣府所有一級主管陪同下鄉視察烏崁漁港碼頭改善問題，社區理事長葉金寮、里長葉文從、洪清江及數十位當地鄉親在現場熱烈歡迎；經過現場里民的陳述，以及親眼目睹漁港堤防的破舊，賴縣長當場指示建設局儘快進行新建事宜。

烏崁現有漁港堤防興建已四十多年，是本縣最老的漁港碼頭之一，由於年代久遠，碼頭岸邊、石階和堤防均已斑駁不堪，目前僅能供約二十艘漁船停靠，不敷社區漁船停泊；再加上港內水深不足，尤其漁港朝南出口，退潮時幾乎可以步行，每當南風吹起或颱風天風浪較大時，浪高拍岸，安全堪虞，漁民的生命財產受到波及。因此，社區內居民數十年來，最大的心願就是重新規劃設計新的烏崁漁港碼頭。

建設局長鄭明源簡報指出，烏崁漁港改善工程包括，原有碼頭拓建為七十公尺長、八公尺寬，另新建一座七十公尺長，八公尺寬的突堤碼頭，完成後足夠供應該社區船隻停放。

此外，由於當地屬於岩盤地質，建設局評估無環保生態問題，

將辦理泊地疏浚，浚挖高程深度至負二公尺，並於東消波堤增拋一百零七塊消波塊，以解決水深不足衍生的問題；同時，安裝路燈及導航燈等設備，讓烏崁漁港整體工程更加完善。

烏崁漁港經過本會及地方建議改善，縣長賴峰偉表示，已列入今年度離島建設基金港灣設施改善及維護計畫內，並獲行政院農委會支持，同意補助經費辦理，全案計畫已完成，約需經費二千多萬元，預計六月發包，可望於今年底前完工。





議事人員赴日本地區觀摩考察

壹、目的

議會是地方立法機關，主要以襄助議事效率發揮為標的。處此世事變化，既速且巨的e世代，閉門造車或孤芳自賞的方式來從事思維工作已被時代所湮沒，當今議事人員要能掌握時代脈動的新思潮，必須要認真觀察現實世界的種種事象，欲達此目的只有多研讀、多觀察，

為取他山之石，以達去腐存精，力求臻於至善，爰由本會陳主任秘書超偉率團觀摩考察東北亞先進國家（日本）俾作議事運作、法規、議事審查等事項之借鏡。

貳、行程紀要

第一天（3月19日）馬公—台北—中正國際機場—東京

上午11時搭乘復興航空GE504班機前往台北松山機場專車前往中正國際機場乘下午3時45分亞細亞航空EV207班機（波音777型）於日本時間下午7時30分抵達東京成田國際機場，成田國際機場位於千葉縣成田市，於1979年建造完成，原羽田國際機場退居為國內線，由於日本人的媚共，國內華航、長榮航空始於2002年5月才准予使用成田機場（2002年5月之前使



▲「屈斜路湖」是地質變動後形成的火口湖，周圍57公里為日本最大的火口湖，湖畔至今還有許多溫泉湧出，來自西伯利亞的白天鵝已是初春尚未歸巢。

用羽田機場)晚宿於成田RADISSON旅館，結束約一天疲憊的空中飛行。

第二天 (3月20日)

東京—札幌—十勝川

離開住宿地驅車前往羽田機場，搭乘日本航空JL507航班於9時50分起飛於11時20分到達北海道第一大城札幌，札幌為北海道政治、文化中心，也是北海道廳所在地，人口約175萬（北海道人口約500萬），餐畢，開始真正的觀摩考察，行程沿途中只見一片白茫茫的雪景，兩旁山丘林木密植，時見野鹿奔馳，舒坦的視覺享受，真正目睹北國的風情。參觀啤酒工廠，從釀造到包裝出貨完全自動化運作，龐大的啤酒工廠每天產量驚人，免費品嚐了最為原味啤酒，再前往音更花園，時已零下三度，雪地中冷鋒凜冽似刃，拂面銳厲如割，匆忙拍照留念，投宿十勝川兩宮館，晚餐前同仁急著「泡湯」，餐畢，蒼天為來自亞熱帶的參訪者飄下了一場瑞雪，雖然濕冷，但勇者無懼，暗淡的街燈下，漫步於濛濛瑞雪中各自尋夢。

第三天 (3月21日)

十勝川—阿寒湖—層雲峽

早餐畢，兩宮館的服務人員忍受寒凍氣候列隊在廣場送行，體驗到北海道人民待客的溫馨，續參觀

「池田葡萄酒廠」後轉往「屈斜路湖」位於釧路川源頭的屈斜路湖是因地質變動後形成的火口湖，此時已是春分季節，結凍的湖泊旁尚有部分流水，本應歸巢的西伯利亞白天鵝尚有百餘隻在湖畔迎接我們，為一大奇觀。續往“阿寒湖”此湖約在6000年前因雄阿寒岳噴火造成地質變化而形成的湖泊，接著前往“摩周湖”此湖以透明度著稱，經常被霧氣籠罩而增添幾許神秘氣息，湖畔旁的「硫磺山」這座因火山運動而形成好山，濃濃的硫磺味，整座山的噴煙可謂是大自然景觀中奇景的代表之一。下午參觀「北見狐狸村」是日本政府列為保育動物的野生狐群，有銀狐、雪狐等，同仁在雪地中爭先與銀、雪狐合影留念，晚宿層雲峽彩花別館，又見飄雪。

第四天 (3月22日)

層雲峽—札幌—洞爺湖

本日為此行程觀摩考察的重點，八時驅車直往北海道首府—札幌。先行參觀大通公園，園內遍植櫻花及丁香各種花卉，「道央」花季雖尚未到，但均以含苞待放，續參訪北海道廳、北海舊道廳、道議會、札幌市役所，下午參觀「白老文化村」此為北海道原住民「愛奴族」人的保護區。洞爺湖是北海道唯一不結凍的湖泊原因無他，因附近的「昭和新山」在1943年爆發後如今尚有濃煙噴出，由於地底層溫

度導致洞爺湖常年不結凍，晚宿依山畔水的洞爺湖別館，由住房間瞭望湖畔精緻景色盡在眼下。

第五天 (3月23日)

洞爺湖—大沼—涵館

不捨的離開了景色幽雅的洞爺湖，沿著洞爺湖畔續前往大沼、小沼公園，大小沼公園由126個大小浮島及32個湖灣所形成，此時刻由於湖面尚結凍，不見流水，只見喬木屹立於結凍的湖泊中，下午參觀「五陵廓城」，此城融合西洋及東洋建築的優勢，實為最高智慧的代表作。續往天主教（女子修道院）參觀，修道院建築有著濃厚的歐式氣息，庭園古木參天有如置身於世外桃園中，漫步於此，可讓您心情舒緩，沿太平洋沿岸公路前往涵館，時見日本海女彎腰辛勞的在岸邊拾貝、採海苔，夜宿太平洋岸邊海王館別館，故鄉海濤聲的溫情伴我入眠。

第六天 (3月24日)

涵館—東京

今早由涵館搭乘日本航空TI542班機起飛前往日本最大都會東京，抵達羽田機場乘車進入東京，始體念到此一千二百餘萬人口的大都市交通之擁塞，下午前往「上野公園」賞櫻，公園裡的恬靜令人心曠神怡，櫻花始綻放，優閒漫步於公園中，人生何

求。爾後前往「淺草觀音寺」，此供奉大慈大悲的觀世音菩薩，著名的雷門高掛著大紅燈籠，門內供奉有雷神與風神的木雕像，過雷門之後，道路兩旁都是小店與規劃整齊的攤販，在日本最後的一晚免不了必須到免稅店採購一番，晚宿淺草別館整裝待回。

第七天 (3月25日)

東京—台北—馬公

揮別日本自東京成田國際機場搭乘亞細亞航空EG201航班返回中正機場，轉車自松山機場返回馬公，結束七天六夜難忘的北國之旅。



▲ 天主教「女子修道院」建築有著濃厚的歐式氣息，庭園之優雅有如世外桃源。

參、國會、內閣與地方政制

第二次世界大戰後，日本草擬第二部「日本國憲法」於1946年11月3日，由天皇裕仁公布，並於翌年5月3日開始施行。為此，日本定每年5月3日為「憲法紀念日」而列為公眾假期。

一、國會

由國內選出的代表者合組成的國會，是全國最高的權力機關，也是立法機關可以制定、修訂、廢止法律。日本國會採二院制，即眾議院和參議院，兩院的議員都是國民直接選出。

國會召開的類別有三項：1. 通常國會。2. 臨時國會。3. 特別國會。

二、內閣

以總理大臣為中心，帶領國務大臣主持國務，施行政令的內閣，一般稱之為政府。

內閣的最高責任者是總理大臣，他同時是國家行政的最高責任者，他須由國會選出、指名，然後通過天皇的委任。總理大臣接受任命後，便得組織內閣，任命國務大臣出掌各行政機關的長官，這些國務大臣要有半數以上由國會議員中委任出來的。日本的內閣設有一府（總理府）十二省及內閣長官、人事院、會計檢查院、法制局、國防會議等獨立行政官廳。

三、地方政制

日本在第二次世界大戰後的1947年頒布“地方自治法”，1960年內閣增設自治省，以貫徹執行地方自治方針。

地方自治體以都、道、府、縣和町村作單位，由當選的知事和市町村長具體領導工作，在一定意義上，這些地方自治體相當於我國的省市縣村（里）組織，但兩者間的運作當然有顯著分別。

（一）普通地方自治體：分一都（東京都）一道（北海道）二府（大阪府、京都府）與43縣，轄下設市（人口五萬以上，市街地面積佔六成以上）町村其區域由各地條例制定。

（二）特別地方自治體：特別區：東京都23區。其他：包括學校組合、水利組合等，以及財產區。

（三）地方自治體廳級組織：設知事、副知事、出納長，下設計劃管理部、總務部、民生勞動部、衛生部、商工部、農林部、土木建築部。並設有行政委員會。

（四）日本地方官署，都、道、府、縣稱廳（首長稱作知事），市和區稱役所（首長稱役所長），町村則稱役場。官署的知事候選者須35歲以上，市町村長則年滿25歲。

肆、重點概述

一、北海道日本人稱其為「後

方的糧倉」，地廣人稀，面積比台灣大約三倍，但人口只有約五百萬人，進入十月2,000公尺以上山頂就開始覆上一層白雪，皚皚的白雪，至翌年五月才能完全溶化，因此全年只有五個月的時間是植物的生長季節，特產品主要的有玉米、馬鈴薯、蘋果、梨子、葡萄等，海產以鮭魚為主（九月初的產卵季最盛），北海道的壽司多使用海扇、姥蛤、螃蟹、海膽等海貝做材料，「三平湯」與「石狩鍋」是清香的肉湯裏放入鮭魚等其他材料的一種砂鍋煮，乳製品以冰淇淋、奶油、起士聞名。

二、層雲峽：位於北海道中央（俗稱道央），為大雪山國立公園的代表觀光景點。層雲溪谷主要景點有峽門嶺櫻雲景、蝴蝶岩、鬼巢岩、雙瀑台等二十餘處。阿寒湖：位於北海道東部（俗稱道東），中央部份係由雄阿寒岳（1,371公尺）噴出之後，周邊部分沈陷與火山噴出物堵塞形成的，由東南隅流出的是阿寒川，湖岸曲折，湖中浮出有大島、小

島、阿寒為日本國家名勝之一。摩周湖：

這是一座最具標準，最具神秘氣氛的火山口湖，大自然用弱水三千澆息滾燙的噴口，千百年來，一泓廣森，終成氣候。封閉的結構，使它既不能從外界引進水源，也無流出溢滿湖水的洩口，但雨下得再大，雪降得再深，湖面的水位總是令人可思議的恒定於海拔531公尺，其高深莫測之謎，迄今無人能解。這一帶為特別保護區，嚴格維護原始景觀，湖光水色的舉世無雙，終年雲蒸霞蔚嵐霧銷湖，冠雪摩周的倒映絕影，初春明月的皓潔，都在這個與世隔絕而獨自衍生的神秘湖系生態中，讓世人擊節讚嘆！這一顆在群巒間的藍寶石，世間少有。



▲ 日本東京「上野公園」雖距賞櫻期尚有一週，但櫻花似綻放迎賓，公園裡的恬靜令人心曠神怡，悠閒漫步於公園中，人生復何求。

三、北海道廳舊址：

在四季繽紛的色彩中，壯麗的北海道廳政府舊址，被日本人親切地稱為「紅牆磚」紅牆廳舍竣工於明治21年（1888年），由道政府的工程師負責設計，採用了美國新巴洛克式磚砌結構，使用的建築材料大多產自北海道。

紅牆廳舍在明治42年因發生大火，內部全部焚毀，所幸的磚牆並作大礙。紅牆廳舍於翌年起著手修復工程，明治44年（1911年）完工。昭和43年（1968年）為紀念開拓北海道100週年，決定恢復為建設初期的模樣，並永久保持下去。

在今天，如此出色的明治時代的歐風建築物已非常罕見，昭和44年（1969年）被國家指定為重要文化遺產。尤以紅牆廳舍內懸掛著本地畫家繪制的20幅在江戶末期到明治中期的開拓史為題材的繪畫。

伍、心得感想

一、北海道的原住民愛奴族人其千古神話原野的生活，每年長達八個月的時間生存在冰天雪地之中，人煙荒蔓的，地廣人稀的特質未改，壯闊景觀的賣點卻全然不同，春夏秋冬均推出不同的景點，從多方面觀察許多細微之處讓參訪者感覺到日本人細膩和質感，處此日本最北方的島嶼發展觀光是近十年的事情，十年把北海道帶活了起來。北國零下十度的凜冽酷寒，大

地無私的把大自然之美公平的分給了冬天，冬季自有它的乾坤，各觀光景點均有不同的冰雕慶典，各主要冬季觀光活動都是以「冰」為主題，雪讓大地煥然潔淨、圓融。

二、北國的植被率令人讚嘆稱奇，不論高山、丘陵林木從不砍伐，留住資源給後代子孫，使用材料完全進口充用，難怪道路兩旁的山丘時有野鹿奔馳，較高山坡更偶有熊的出現，尤以寒冬季節，對花木的維護是用草包、草繩、竹密集的把它「包」起來，如此的保護幼苗成樹，時常深思，何以我們不能物盡其用。

三、東京都旁的一條河川“荒川”，日本是一現代工業國家，工業絕對會造成污染，三十年前荒川也是一條“黑龍江”，但由於日本近三十年來對環保的重視，現在的荒川已常見烏魚迴游，日本的用水分三級處理，一級是處理完成就可生飲，反觀我們今天的飲用水是水庫水、地下水，再加上海淡水共同混用，有時尚短缺這種“雜水”何年何月我們能有能生飲的自來水呢？

陸、具體建議

行萬里路勝讀萬卷書，藉日本地區七天六夜之行始頓開茅塞，感嘆甚巨，就觀摩心得提出以下建議：

一、觀光是目前全球最富生機的產業，世界觀光組織統計、觀光

業佔全球國內生產總額的百分之十一，觀光產業的投入回報，更遠遠超過工業，同時它是一種不斷「再生產」的產業，未來觀光業的強勁增長不容忽視，「觀光客倍增計畫」更是行政院의 施政重心，如何建設本縣成為國際島嶼、海上明珠的觀光地帶，主政者應有「新思維」，重新省視觀光的定位，塑造菊島的新風貌，「全球接軌，在地行動」找出澎湖的特質，創造競爭利基。

二、日本有二千餘座島嶼，日本對離島的觀點是「離島是大陸的邊緣，卻是海洋時代的重心」21世紀已進入海洋時代，離島，島嶼就是海洋的重心，人類所需的資源大都來自海洋，因為海洋所蘊藏的資源是取之不竭，用之不盡的，澎湖得天獨厚有六十有四的明珠，如何讓這六十四顆的明珠能夠閃亮發光而繁榮澎湖，主政者實應多思慮。

三、北海道地廣人稀，但觀光產業活絡，有現代化的建設，更有原始的風貌，此原始風貌就是觀光的重要景點，澎湖海岸岬灣交錯，

綿長約320公里，雖然蘊藏著豐富的漁業資源，但全縣的69處港澳造成海岸線柔腸寸斷，嚴重破壞自然景觀，2,144艘漁船總噸數只有25,600噸位需要如此甚多的漁港（澳）嗎？

四、每年的冬季是北海道的主要觀光季節，因為他們在這一時段舉辦了長達三個月的冰雕慶典，諸如大通公園的火樹銀花、函館、大沼雪之慶典、旭川冬之慶典，層雲峽冰瀑慶典等等，其所吸引的遊客在百萬人以上，本縣91年度策劃了多項觀光活動，如：澎湖元宵夜未眠、菊島花車大遊行、泉州媽祖訪澎湖、泳渡澎湖灣、2002世界盃49er帆船大賽、風帆海鱸節等，這些活動不知政府支付多少經費，但總感覺其效果有限，促進觀光產業



▲ 北海道聽樹立的第十五回統一地方選舉、政見會場。

發展絕對可以吸引觀光客，但必須結合多樣化資源，而且是持續性的才能創造澎湖特有的競爭利基。

五、漁業自古來即為澎湖最重要的經濟命脈，近年來由於人為的因素漁業資源日漸枯竭，加上大陸漁船入侵越界非法捕魚，甚至毒、炸漁的方式撈捕，嚴重破壞魚類棲息環境，澎湖漁業景況更是雪上加霜，北海道的「鮭魚」澎湖人稱其「紅鱒」，從其淡水出生迴游海洋成長，成魚再重回原出生地產卵而終其一生定有其一定的程序，日本人只捕成魚，所以海洋資源生生不息。

六、北海道在冬季有「破冰船」海上之旅活動，乘客從北海道乘破冰船再往北方的庫頁島航行，由於冰山的溶化，浮冰隨浪逐波，浮冰上的海豹會對您吼叫，這是北海道新興的觀光事業，年來，國人對於休閒活動需求日益殷切，其中濱海休憩活動更受國人青睞，如賞鯨、海釣、牽罟、拾貝、夜釣小管……等，對於促進漁業轉型，結合觀光休閒漁業具有極大助益，本縣「夜釣小管」活動，不但吸引遊客更可改善漁民的生活，但必須做到童叟無欺，才能營造優質的旅遊品質。

七、日本北海道地區地廣人稀，山坡地甚多且其植被率之高令人稱奇，尤以其有計劃的植栽與維護在在值得我們學習，本縣數年來

對於廢耕地，海岸溼地、路樹等等造林，成績也屬空前又累積數十年之經驗對地方特性均有選擇性培植，尤以近年來「青青草原營造計畫」的開闢，更能使澎湖地區能邁向「小而美」的天地，我們對縣府公部門為提供縣民更優質的生活環境品質所付出的辛勤與認養單位（個人）的奉獻確實值得肯定，唯尚需加強者誠摯的建請有關主管單位能有計劃的加以維護與清潔工作。

八、行政院2008年觀光倍增計畫，澎湖做得到嗎？我們不敢去想像，但大家應該都會朝此目標而努力。

從澎湖國家風景區管理處所做統計資料顯示，澎湖觀光客數年來最高的一年是民國88年達462,226人次前後二年均超過400,000人次)但到民國91年11月止較去年同期減少15%，如何振興「菊島觀光」，縣府觀光局、澎湖縣觀光發展研究會、澎湖縣觀光協會有良策嗎？在推動招商投資方面國內外的四大招商開發案，何時能夠啟動，等待小三通、中繼站，還是必須有博弈業的通過才能動起來，澎湖人在等待，在地人在吶喊。



縣府有意徵收惠民啓智中心部分校地作公園預定地 羅建屏陳情劉陳議長

針對縣府有意徵收天主教惠民啓智中心部份校地做為公園預定地，該中心大家長羅建屏神父三月十八日向本會議長劉陳昭玲陳情，希望能夠力保校地懇請縣府打消念頭。

對於惠民啓智中心提出陳情案，議長劉陳昭玲邀請縣府觀光局副局長洪棟霖到場說明。

劉陳議長則語重心長地指出，為規劃全縣綠地美化環境，縣府的用心大家有目共睹，而坊間社區及民衆也相當認同，但是她認為事有輕重緩急，惠民啓智中心附設陶藝

及文石訓練工廠對弱勢族群的他們來說太重要，在大環境欠佳、生存環境狹小的當下，訓練工廠是他們賴以生存，同時也是唯一的避風港，他們在此習藝學得一技之長，生存空間對他們來說太重要了，希望縣府在辦理「馬公市三之三公園用地」土地徵收案時，能夠將惠民啓智中心排除在外，讓弱勢族群能夠保有賴以生存的空間。



及文石訓練工廠對弱勢族群的他們來說太重要，在大環境欠佳、生存環境狹小的當下，訓練工廠是他們賴以生存，同時也是唯一的避風港，他們在此習藝學得一技之長，生存空間對他們來說太重要了，希望縣府在辦理「馬公市三之三公園用地」土地徵收案時，能夠將惠民啓智中心排除在外，讓弱勢族群能夠保有賴以生存的空間。

縣府規劃東衛林區開闢為火葬場聯外道路 民衆陳情盼劉陳議長挽救自然動植物生態

馬公唯一一座佔地達數公頃的森林—東衛林區因澎湖縣政府於馬公市光華段，規劃一座歐式建築型態的火葬場，其與二〇一號縣道的聯外道路方面，縣府卻捨棄距離較短也未破壞林區的菊苑入口處而不用，反而選擇了距離迂迴長短較長，又將東衛林區一分为二的林務課銜接天人湖這條道路，並即將施工。

數十名每天在林區內運動的民衆極為憂心，深怕聯外道路破壞該

處原有景觀，而送葬隊伍的出入，也將對前往該處運動散步的民衆造成諸多不便，三月二十日在林立委夫人張端美的陪同下聯袂向本會劉陳昭玲議長陳情，希望劉陳議長能出面協調促請縣府將火葬場之聯外道路改道，挽救這座可愛的森林及其中的自然動植物生態；劉陳議長在與陳情民衆前往現場實地了解後，允諾全力協助解決，並請承辦單位社會局高課長將陳情民衆的意見轉達縣長。

肉商陳情本會 望回北辰市場營業

本縣肉品商業公會理事長高植雨五月二十日率同會員等一行，向本會提出陳情，高植雨等人表示，他們目前在文澳市場經營肉類買賣，因文澳市場長期商機不振，市公所又無活絡市場振興商機良策，致使肉販等生活陷入困境，建請議會協調市公所允許他們遷回北辰市場營業，以維生計。

最後由第三審查委員會召集人

張貴洲議員做成結論：一、本案請澎湖縣政府督促馬公市公所儘速輔導業者進駐市場攤區，早日合法順利營運；二、有關馬公都市計畫書對於北辰市場以外周邊地區肉品買賣業之限制規定，請澎湖縣政府輔導業者提出陳情建議案，列入下次馬公都市計畫通盤檢討修訂之參考；三、請縣政府與市公所依合法行為作合情合理之協調。

質疑縣府違法發證照 北辰肉商向本會陳情

北辰市場二樓肉商十餘人五月二十七日向本會陳情，指縣府違反七十四年及九十二年都委會決議，錯發「永祥」、「順發」兩家商號事業登記証，有圖利特定對象之嫌，要求縣府收回。

陳情案由張貴洲議員主持，最後做成三點決議：一、有關馬公都市計畫書對於北辰市場周邊住宅區、商業區一定範圍內不得為畜禽肉品買賣，以維護北辰市場之正常營運，及維護住宅區、商業區環境衛生與住宅安寧之規定，在有關規定未修正前，請澎湖縣政府依都市

計畫書暨本縣都市計畫委員會之決議，確實據以執行。二、現況北辰市場周邊住宅區、商業區違規經營肉品買賣的情形，基於依法行政、依法行事之原則，請澎湖縣政府仍持續加以稽查。三、現況北辰市場周邊住宅區、商業區違規經營肉品買賣之攤販，請澎湖縣政府督促馬公市公所儘速輔導能於市場範圍內妥善安置、合法經營以維生計。



議長送鮮花為隔離醫護人員打氣

議長劉陳昭玲關心本縣SARS疫情，五月二十二日代表議會送鮮花到署澎醫院及勞工育樂活動中心，慰問被隔離的三十二位醫護人員，為他們加油打氣，祈求蒼天憐憫並幫助對抗惡疾的勇士們。

劉陳昭玲呼籲鄉親面對SARS病毒不要退縮和慌張，醫護人員冒著受生命威脅的病毒挑戰照顧病患，

工作辛苦又危險，她對所有醫護人員表達由衷的敬意與感謝；同時拜託大家能給第一線抗煞人員掌聲和溫情，不要用異樣的眼光來看待他們，也期盼拋磚引玉，讓更多的鄉親能以具體行動和同舟共濟的情懷，為站在第一線抗煞的醫護人員打氣，增加他們抗疫的能量，共渡SARS難關，這才是社會需要的正面力量。



- ▲ 五月二十六日首批集中居家隔離的醫護人員屆滿十天出關，縣長、議長、衛生局長特別前往勞工育樂中心隔離區大門口獻花慰問。

保護動物協會拜會劉陳議長 盼代爭取流浪犬收容中心改為公辦民營

「澎湖縣保護動物協會」一行，六月六日在理事長洪林春枝的帶領下，拜會本會議長劉陳昭玲，希望議長代為向縣府爭取將流浪犬收容中心改為「公辦民營」的方式管理，以愛心及強烈意願為前提，不但可以有效改善目前管理情形，對流浪狗的照顧也較為人道；協會同時也表達了強烈接手管理的意願。

對於協會的訴求，劉陳議長十



分認同，表示願意全力促成此事，向縣府爭取流浪犬收容中心改為「公辦民營」。

染SARS

林重威醫師不治

本縣林亨華校長之子林重威，因染SARS於92年5月15日下午不幸身亡；林重威為全國第一例在第一線醫護抗疫而過世的醫師，本會在十六日早開議前全體為他默哀。

在日前施以插管協助呼吸後，一度傳出林重威意識轉醒，病況趨於穩定；但由於肺部受到SARS病菌感染，纖維化十分嚴重，病情急轉直下，終於宣告不治。消息傳回，澎湖的親友和舊日同學及同僚，都感到十分的悲傷。

本會全體默哀

國內雖已有多位在第一線抗疫的醫師，傳出感染SARS，但因此而罹難者，林重威為第一例。



府會龍頭媽祖婆、城隍爺前上香獻果 保佑我澎湖閩境平安 SARS 不要來

議長劉陳昭玲和縣長賴峰偉四月三十日上午十一時聯袂前往馬公天后宮和城隍廟上香、獻果，向海上的守護神—媽祖、神界的縣太爺—城隍爺祈禱，保佑澎湖全境平安、民心安定，不要發生SARS疫情，期盼以宗教的力量，祈求全境國泰民安、風調雨順，讓澎湖遠離SARS等傳染病毒染



指，並同時呼籲鄉親隨時提高警覺，做好個人衛生保健工作，就不需過度恐慌SARS了。

活·動·集·錦

議長參加成年禮活動

野放綠蠓龜

四月二十三日縣府民政局巧心安排，邀集了兩百一十三名就讀馬公高中及澎水職校學生，齊聚林投公園沙灘舉行成年禮活動，歡慶年滿十八歲，野放綠蠓龜及放流魚苗，接受海的洗禮，小大人們宣誓將做個「大海之子」，護海愛鄉愛澎湖，縣長賴峰偉、本會議長劉陳昭玲、馬公市長王乾發也蒞臨為大家祝賀，現場青春活力洋溢。

今年別開生面的成年禮特別有意義，安排了野放四隻受傷痊癒的綠蠓龜重回大海的家，同時也舉行魚苗放流活動，小大人們輕輕地將小魚兒放流入海，看著三萬兩千多



尾黃錫鯛及嘉臘魚苗奮力向前游，彷彿新生命誕生，展開人生新里程碑。

隨後大夥發動淨灘活動，每人雙手撿拾沙灘上的垃圾、空瓶罐，保護澎湖的媽媽「海洋」，重現潔淨沙灘的美麗。

光博弈特區為止；且澎湖是一塊淨土，離島風光迥灑、自然天成，非常適合觀光，一旦政策開放，外資得以進入澎湖，必可帶動地方觀光事業的蓬勃發展。

傅德恩並詢及澎湖人除了博弈外，最擔心的是什麼？劉陳議長認為，澎湖百姓的生活水平與台灣本島略有差距，居民長期以來要求的不多，比較不會去擔心整個大環境如何變化。

傅德恩自一九八九年即進入外交界服務，由於畢業於加州大學聖塔克魯斯分校，主修政治學，對台灣的政治環境相當熟稔，更對嘉義以南八縣市一片綠軍中，澎湖地方、民意機關首長、立委均為國民

黨籍十分好奇，又關於二〇〇四年的總統大選是否會影響到澎湖？議長莞爾告知：國民黨對澎湖的貢獻良多，是不可抹滅的事實，澎湖民風淳樸，且以軍公教人員佔大多數，故今天不管那一黨候選人當上總統，人民仍是要賺錢養家糊口，因而總統大選結果如何，對澎湖人民生活來說影響不大。

傅德恩表示，加州的陽光和澎湖類似，他十分喜歡澎湖的氣候，加上鄉親的熱情，來到澎湖就像回到故鄉一樣，四處可見碧海與藍天，回去後將向友人宣揚澎湖之美，並將協助澎湖推展觀光，招徠商機。



活·動·集·錦

劉陳昭玲議長長尾巴 李添進議員弄瓦之喜

本

會六月十八日喜事連連，首先是議長劉陳昭玲歡度生日，縣內各界首長均贈花或送蛋糕致意，連總統陳水扁和副總統呂秀蓮也請人送鮮花到議長室，祝福劉陳議長生日快樂。大會開議時，許月里議員則代表全體議員同仁，獻上一大捧香水百合，平日嚴肅的議事堂頓時充滿溫馨的氣氛。



另外，甫於去年完成終身大事，娶得美嬌娘的李添進議員，中午也喜獲千金，母子平安；平日頗為談諧的李議員是笑得合不攏嘴。

署澎醫院一零八歲疫火重生 劉陳議長向抗煞英雄致敬

走

過抗煞的陰影，伴隨澎湖人度過二次大戰、民國五十六年霍亂及麻瘋病的署立澎湖醫院，六月十八日歡度一百零八歲院慶，嘉賓雲集，縣長賴峰偉伉儷、本會議長劉陳昭玲一同為署澎慶生；院長李源芳帶領醫護團隊向外界宣示抗煞成功，以重生為題，揭開慶祝的序幕，強調澎湖醫院將永遠與澎湖人在一起。

當天恰巧也是劉陳議長的

生日，她到場與署澎共同歡度生日之餘，也向醫護人員抗煞的英勇表現致敬。



呂副總統

要做澎湖觀光賽車代言人

呂秀蓮副總統六月十九日應甫成立的澎湖縣海陸競速協會陳雙全會長（本會議員）的邀請，出席在馬公第三漁港前新店路所舉行的二〇〇三年菊島盃夏季道路封閉競速車賽的記者會，呂副總統認為：該協會能夠在後SARS時期，為帶動澎湖觀光活動的蓬勃，決定在七月廿四日一連四天舉行國內首創的道路封閉競速車賽，以帶動觀光的人潮，她願意充當促

銷澎湖觀光及此項賽車活動的代言人，並鼓勵國人到澎湖旅遊、消費，為先後受到飛機空難事件及SARS風暴而重創的澎湖觀光，盡一份心力。

劉陳昭玲議長則建議呂副總統能夠敦促中央儘快讓澎湖縣設置觀光特區附設博弈事業，並協助促成兩岸中繼轉運，協調陸委會簡化申請流程，讓有意申請的企業順利進行兩岸中轉業務。



奉獻36載青春 人事管理員顏有明榮退

把一生青春都獻給澎湖縣議會的人事管理員顏有明六月份退休，在本會服務三十六年，他是最資深的員工之一。

顏有明待人誠懇，與人為善，從不以資格老而倚老賣老，與議會同仁相處人緣極佳，獲得大家的歡迎。今年辦理退休，所有的同仁都感到不捨。

三十六年來，共經歷十任的議長、副議長。他說數十年來議會的改變真的很大，也進步不少，為民服務的效率因問政品質的提升而大幅改善。

同時身為中華民國紅十字會總會澎湖分會總幹事的顏有明表示，退休以後將繼續把精力放在紅十字會的公益事業上，為澎湖鄉親服務努力。

六月十八日辦理交接，行政院人事行政局企劃處處長陳烽堯特地來澎湖主持，新任人事管理員由趙在福接任。

趙在福係由警察人員轉任公務人員，先後曾在縣府人事室、湖西國中、車船管理處等單位服務過，公暇之餘還在空大進修，學經歷十分完整。



澎湖之旅新去處 活龍灘上扮活龍

圖·文／陳可文

炎炎夏日，海上之旅好風情，沿海諸島的豐富人文、地理景觀，是澎湖最大的旅遊特色，目前正值燕鷗繁殖期，旅客搭乘遊艇出海巡禮，經常可以看見滿天燕鷗翱翔，還不時驚見燕鷗俯衝海面啄食小魚的難得畫面。

東海之旅是許多遊客選擇的旅遊路線，業者推出生態之旅，搭載遊客出海環繞鳥嶼、雞善嶼、小白沙、錠鉤嶼等大小島嶼，徜徉大海觀看一座座聳立的玄武岩柱，或立、或臥、或呈放射線狀，矗立於海中央。

新觀光景點「活龍灘」，又名澎湖灘，位於鳥嶼與員貝之間新形成的沙洲，是全澎湖唯一會動的第一塊新生島，目前面積一年比一年大，還會隨著天氣潮流改變位置與面積。

由於活龍灘上有保育鳥類小燕鷗、蒼燕鷗的棲息繁殖地，所以縣府觀光局僅規劃全島四分之一面積供觀光客遊憩，遊客沿海浮潛戲水，可欣賞到彩色珊瑚礁、七彩熱帶魚、海星、海膽等難得海底生物。

業者也特別安排專業導遊，引領著你踏浪玩水，並親身體驗餵魚的樂趣，至於愛好釣魚的遊客，也可以前往鄰近的屈爪嶼磯釣，豐富的漁場一定會讓你意想不到的大收穫。





天人菊在風島中搖曳
民主的果實在議會茁壯

蘆薈，素有植物醫生與不要醫生的草等美譽。
蘆薈，它是澎湖原生植物中最高等級的品種。
蘆薈，在澎湖無論是山巔海角到處都看得見。
蘆薈，是澎湖代表的象徵深具未來發展潛力。

